



winter-translations.tumblr.com

# MERRY CHRISTMAS

FROM the Winter Family!





# URGENT

WE'VE HAD THE NEWS OF EMILIO DUTRA CHASING W/ MARIANA AND  
HOW EASILY EMILIO OF THE MARIANA WALKED  
OUT OF OUR KITCHEN. ASKING: WE'RE SUPPOSE TO  
WANT YOUR FIVE-YEAR-TANTRUMS (3/18/2010) TO  
BE A PART OF YOUR JOURNALS. PLEASE, PLEASE, PLEASE  
TO BE A PART OF YOUR JOURNALS. PLEASE, PLEASE, PLEASE  
YOUR FIVE-YEAR-TANTRUMS (3/18/2010) TO  
BE A PART OF YOUR JOURNALS. PLEASE, PLEASE, PLEASE

[WWW.THEMARIANA.COM](http://WWW.THEMARIANA.COM)



# WE ARE **URGENTLY** HIRING THESE POSITIONS:



**URGENTLY HIRING THE FOLLOWING:**

(U) TRANSLATE 1 TO 2 HOURS PER DAY



**URGENTLY HIRING THE FOLLOWING:**

(U) TO GET AT LEAST 1000000 PER DAY



**URGENTLY HIRING THE FOLLOWING:**

(U) TO GET AT LEAST 1000000 PER DAY

URGENTLY HIRING THE FOLLOWING:  
(U) TO GET AT LEAST 1000000 PER DAY

URGENTLY HIRING THE FOLLOWING:  
(U) TO GET AT LEAST 1000000 PER DAY



presents to you...

## MISS OE SEMATO

MISS OE SEMATO

MISS OE SEMATO

MISS OE SEMATO

MISS OE SEMATO

MISS OE SEMATO

MISS OE SEMATO

MISS OE SEMATO

MISS OE SEMATO

MISS OE SEMATO

MISS OE SEMATO

毎日キスに話題沸騰! 新連載 第2回!!

The kind  
of words  
that suits  
that guy.

I'll  
give  
you a  
kiss.

第2話

# キスで誓約

虹乃有永

虹乃有永のコミック「キスで誓約」第2回。恋愛小説家・大塚つばき



Let's put a curse.

The curse stipulates that I have to kiss the person I lost my first kiss to every single day for the rest of my life...



Let's put a curse.

The curse stipulates that I have to kiss the person I lost my first kiss to every single day for the rest of my life...



If I don't fulfill that,  
misfortune will rain upon me.

What  
should  
I do?

I was...  
kissed...





To have  
been kissed  
by someone  
like that...

That reminds me, Mamma talked about this before.

She said  
something about  
"After the first  
kiss" –

WHAT IS  
THIS? A  
REFUSER?

IT LOOKS  
LIKE A HEART  
THAT'S SLIGHTLY  
CURVED.



BEFORE  
IT DOES,  
YOU MUST  
HAVE YOUR  
NEXT KISS

EVEN THOUGH  
IT'LL DISAPPEAR  
IN A DAY

AFTER  
LOSING YOUR  
FIRST KISS, A  
BRUISE WILL  
APPEAR.



AND  
ANNOYANCE WILL  
TRAIL YOU FOR  
LIFE

THE CURSE  
WILL BE  
COMPLETED.

WITH THE  
BRUISE  
COMPLETELY  
DISAPPEARING.



THREAT  
ENDING

IN ANY CASE,  
YOU HAVE TO  
PROTECT YOUR  
LIPS UNTIL  
YOU'RE  
MARRIED!

YE...  
YES...



WELL, A  
TOPIC LIKE  
THIS...

IS STILL  
EARLY FOR  
MOTOR-  
DRIVE.



I'M HEADING  
OUT NOW.

... and so

Even though I was gravely warned, I was kissed by somebody who I'm not the least bit in love with. But I can't tell her something like that...

I have to hurry while I still have this bruise

In order not to live the rest of my life in misfortune,

THE HEART...

A PART OF IT WAS DIS-APPLICATED



I have no  
other choice but to  
kiss Kirino-kun...

YO!

Since you've already  
stolen my first kiss,  
it's now meaningless  
to protect my  
lips, isn't it!

... BUT YOU'RE  
NOT WEARING A  
MASK TODAY.

YOU IGNORED ME  
YESTERDAY AND WENT  
HOME RIGHT AWAY.  
ISN'T THAT TOO  
COULD?

FWW  
SHHH



AREN'T YOU  
CUTE!

JUST AS I  
THOUGHT, YOUR  
FACE IS GOOD.



AND THIS  
WAY, IT SEEMS  
EASIER FOR ME  
TO KISS YOU.

VERY  
CUTE

!!!

**Dash**

ABOUT  
MAKING MASK  
GIRL FALL  
FOR YOU?

HARUTO,  
ARE YOU  
SERIOUS?

**HE  
REALLY IS A  
PLAYBOY!!**

JUST  
BECAUSE YOU  
SAID SO, THAT  
DOESN'T MEAN  
THAT SHE WILL,  
RIGHT?

I WONDER

**I can't  
possibly kiss  
somebody like  
that!**

THAT  
GIRL DOESN'T  
TURN AROUND TO  
LOOK AT ME.

**IT  
IRRITATES  
ME.**



You don't  
even understand  
what other people  
are feeling...

OF COURSE  
I AM...

WHY DID YOU  
DO SOMETHING  
LIKE THAT?

ARE YOU  
STILL ANGRY  
ABOUT WHAT  
HAPPENED  
YESTERDAY?

I'M

NOT  
KIRINO-KUN'S  
TYPE, AREN'T  
I?

WHAT ARE  
YOU SAYING...

...THAT'S  
RIGHT.

BECAUSE YOU  
DID SOMETHING  
LIKE THAT.

IF THAT'S SO...  
I APOLOGIZE.

COULD IT BE  
THAT IT WAS  
YOUR FIRST  
KISS?



FOR MY  
FUTURE...

HOW ARE YOU  
GOING TO TAKE  
RESPONSIBILITY  
FOR IT --!

Thud  
!!?

Chatter

Ehhh!?

FUTURE  
...??

FOR  
SOMETHING  
LIKE THAT...

what  
kind of  
responsi-  
bility

Oh  
my

HARUO,  
WHAT DOES  
THAT MEAN?





I don't want  
the misfortune  
either but  
To kiss  
such a playboy,  
I absolutely  
refuse to  
do it --



DURING  
THIS ENTIRE  
TIME,  
MORE THAN  
HALF OF THE  
DRUIDS HAD  
DISAPPEARED



... And even  
if I miraculously  
kiss him  
today,  
I have to  
do it again  
tomorrow  
too...



No fr-  
eaking  
way...

are  
pestering me  
for a kiss  
everyday  
huh~

APP-  
EARS

You...





**SM  
A-  
CK**

WHAT  
THE ...

IT'LL BE  
WET EARL, THE  
NEXT CLASS

AND HERE I  
WAS PLANNING  
TO BORROW THE  
TEXTBOOK FROM  
HER,

WHAT...  
WHAT WAS  
THAT

FOR A MOMENT,  
I THOUGHT HE WAS  
GOING TO PROTECT  
THE ANGEL GIRL.

I WAS  
SHOCKED

HOW CAN  
THAT BE...

THE HELL,  
DON'T YOU DARE  
DO IT AGAIN!



THE ONLY ONE  
WHO CAN LAY A  
HAND ON HER,

IS ME.

Perhaps...

I was being  
protected?

ASH...

DIDN'T  
YOU ALWAYS  
PREFER US?

WHY??

WHY DO  
YOU CARE  
ABOUT THE  
MASK GIRL?

HARUTO,  
WHAT'S BEEN  
WRONG WITH YOU  
SINCE YESTERDAY??

TO EVEN KISS  
SUCH A WEIRD  
GIRL LIKE HER...

.....  
YOU PEOPLE  
ARE TOO  
NOBY





IF THE  
GROWING LIFE  
FEELS, IT DO IT  
WITH YOU GIRLS  
YEA, RIGHT?



THEM,

LET'S GO  
TO SOMEWHERE  
WITH JUST THE  
TWO OF US!

REALLY  
...?

... EH?



ACCORDING  
TO HIM...?

GRAB

Wait...

EH... THAT'S  
SLY.

NEXT IS ME—

well

Wait  
up...





Even though  
his words were  
flirtatious,

I thought  
he may actually  
be a good guy  
but...

I

WANT  
KIRINO-KUN  
TO CHANGE.

If it's that  
kind of kiss,

don't want  
to kiss with  
half-hearted  
feelings.

Just as I  
thought,  
L...

**I WANT YOU  
TO FALL IN LOVE  
PROPERLY...!**



I'd rather  
choose to be  
unfortunate

...

I FINALLY  
UNDERSTOOD

THE REASON  
BEHIND MY  
IRRITATION.

...!!



I...

MAY HAVE  
FALLEN IN LOVE  
WITH YOU.

EH...!!?

# Donators

THANK YOU FOR YOUR CONTRIBUTIONS



ARCHIE



LUKE



CITRA



CARLA



ANNIE